



*Municipalité
de Saint-Léonard*



Mai 2002

COMPTES 2001

Convocation à l'Assemblée Primaire

Les citoyennes et citoyens de Saint-Léonard sont convoqués le

Lundi 10 juin 2002, à 20h00,
à la salle communale du Home "Le Carillon".

Ordre du jour :

- I. Rapport du Président sur les comptes de l'année 2001*
- II. Lecture du rapport de vérification des comptes 2001*
- III. Approbation des comptes 2001*
- IV. Investissement Lac souterrain : décision*
- V. Divers*
- VI. Lecture du Procès-Verbal*

L'Administration Communale

Investissements nets dès 1987

Achats de terrains	4'000'000.00
Mensuration fédérale	600'000.00
Home pour personnes âgées	4'500'000.00
Eglise et Crypte	1'200'000.00
Protection civile	1'200'000.00
STEP Chandoline	2'400'000.00
PGEE et réseau égout	2'100'000.00
Mangold	1'350'000.00
Zone artisanale	600'000.00
Zone des Champlans	600'000.00
Déchetterie et Moloks	500'000.00
Route de Californie	580'000.00
Rénovation de Sonvillaz	800'000.00
Rénovation de la Cible	300'000.00
Rénovation de la Cure	150'000.00
Route et couvert de Beulet	500'000.00
Ecole, salle de gym	400'000.00
Equipement électronique	100'000.00
Eclairage public	100'000.00
Aménagement place du lac	150'000.00
Accès lac	100'000.00
Divers	570'000.00
Totaux	22'800'000.00

Comptes 2001

COMPTES DE FONCTIONNEMENT

i. Administration générale	Charges	Revenus
Autorités	111'734.70	
Commissions	14'860.50	
Bureau de vote et élections	2'940.00	
Salaires administration et services	293'166.45	
Salaires travaux publics	247'880.30	
Charges sociales	116'554.95	
Matériel de bureau et imprimés	17'292.00	
Mobilier et machines de bureau	4'418.60	
Entretien et maintenance machines de bureau	7'146.40	
Chauffage et éclairage	7'388.15	
Produits de conciergerie	2'346.15	
Entretien des immeubles	12'029.15	
Frais de réceptions, représentations et manifestations	33'916.95	
Frais de déplacements	192.00	
Frais de port et ccp	20'763.60	
Frais de téléphone et radio	10'899.65	
Assurances bâtiments	31'451.00	
Assurances RC	8'341.60	
Assurances machines	6'163.20	
Honoraires à des tiers	10'410.45	
Frais d'encaissement	5'904.45	
Émoluments cadastre		8'579.40
Émoluments contrôle des habitants		7'101.25
Émoluments administratifs		3'005.15
Contributions de tiers sur salaires		10'678.90
Allocations de pertes de gains		53'963.00
Contributions de la Bourgeoisie		2'500.00
Personnel imputé		283'800.00
	965'800.25	369'627.70

ii. Sécurité publique

Chambre pupillaire et juge	7'766.85
Traitement de l'officier d'Etat Civil	6'425.55
Service du feu	15'013.00

Charges sociales	2'332.10	
Frais de police	4'032.35	
Frais d'état civil	515.60	
Chauffage et éclairage	9'644.70	
Matériel de lutte contre incendie	13'270.70	
Matériel et frais protection civile	902.15	
Sécurité routière	13'750.05	
Entretien des bâtiments	250.00	
Assurance du corps des sapeurs-pompiers	494.00	
Conservation du cadastre et mensuration	28'326.60	
Contrôle des poids et mesures	225.00	
Contrôle des denrées alimentaires	1'840.00	
Cours de protection civile	6'025.60	
Patentes pour exploit. cafés-rest.		4'407.20
Patentes manifestations et jeux		1'576.00
Location PC		270.00
Taxes d'exemption du service du feu		31'937.35
Amendes de police		960.00
Stationnement de troupes		8'618.35
Subventions : service du feu		2'895.75
Subventions : protection civile		1'588.95
Subventions : cadastre		581.00
	110'814.25	52'834.60

III. Enseignement et formation

Personnel enseignant spécialisé	27'977.80	
Conciergerie des écoles	35'910.20	
Charges sociales	11'124.80	
Fournitures et matériel pédagogique	75'579.95	
Mobilier scolaire et entretien	14'765.15	
Chauffage et éclairage	19'104.30	
Produits de nettoyage et machines	8'113.30	
Entretien des bâtiments	15'310.65	
Frais de téléphone	2'025.65	
Assurances des élèves	931.00	
Transport des élèves	33'690.00	
Activités scolaires	14'533.10	
Promenade scolaire	1'767.50	
Traitement du personnel enseignant primaire	418'793.65	
Traitement du personnel enseignant cycle	83'274.35	
Écolage des cycles	122'584.00	
Écolage enseignement spécialisé	19'660.00	
Frais apprentis	5'648.75	
Locations salle de gym		7'030.00
Participation des parents aux livres scolaires		3'520.00
Subventions : transport des élèves		12'322.85
Subventions : professeur de chant		989.40

Subventions : matériel, mobilier, entretien bâtiment

9'727.15

910'794.15

33'589.40

iv. Culte - Culture - Loisirs

Traitement - Desservance	86'728.00	
Charges sociales	22'072.30	
Chauffage et éclairage	21'859.25	
Entretien des bâtiments	26'251.00	
Location laiterie	2'400.00	
Fêtes religieuses	3'240.00	
Frais divers	400.00	
Contribution à l'Eglise réformée	2'431.00	
Frais de culte	17'202.35	
Raccordement TV	5'084.10	
Subventions aux sociétés	20'000.00	
Subventions bibliothèque	2'898.90	
Subventions oeuvres d'utilité publique	34'578.15	
Subsides spéciaux aux sociétés	12'975.00	
Locations de salles		5'940.00
Location cure		12'000.00
Location couvert		6'550.00
Location Sonvillaz		490.00
Contributions de tiers sur salaires		36'608.30

258'120.05

61'588.30

v. Santé

Frais dentaires scolaires	28'584.65
Établissements hospitaliers	153'593.20

182'177.85

vi. Prévoyance sociale

Financement AVS - AI	66'067.90
Prestations complémentaires	67'177.05
Aide complémentaire cantonale	205.70
Fonds Cantonal pour l'emploi	22'948.90

Service médico-social régional	35'176.45	
Dons, cotisations aux institutions publiques	17'766.90	
Subventions aux institutions spécialisées	9'740.85	
Contributions aux personnes âgées	7'903.00	
Allocations naissances	5'400.00	
Secours et assistance	42'295.80	
Aide à la famille	80'284.50	
Part communale sur agrégations bourgeoises		2'750.00
Subventions et participations aux frais d'assistance		10'614.95

354'967.05

13'364.95

VII. Trafic

Matériaux et outillage	5'408.55	
Éclairage public	63'429.35	
Entretien réseau routier	25'195.60	
Frais de machines et véhicules	12'911.10	
Déblaiement neige et glace	16'472.50	
Balayage des rues	3'290.00	
Entretien des routes classées	80'779.30	
Transports publics	19'710.00	
Personnel imputé	148'800.00	
Subvention déblaiement des neiges		12.50

375'996.40

12.50

VIII. Protection et aménagement du territoire

Annonces au Bulletin Officiel	2'054.60	
Lutte contre les parasites	19'300.80	
Entretien des places et parcs	20'817.05	
Entretien du cimetière	986.65	
Entretien de la Lienne	8'101.60	
Entretien des canaux	16'890.80	
Frais inhumation-incinération	2'985.00	
Personnel imputé	83'200.00	
Service communal eau et égouts	203'991.60	
Service communal déchets	167'668.00	
Autorisations de construire		9'132.85
Taxes cimetière		5'100.00
Subventions : entretien de la Lienne		5'769.65
Subventions : entretien des canaux		13'474.75
Subventions : entretien du Rhône		8'603.70
Subventions : pou San José		13'778.10

525'996.10

55'859.05

ix. Eau potable - Égouts (financement spécial)

Electricité du réseau d'égouts	6'992.60	
Electricité du réseau d'eau potable	32'339.25	
Entretien des immeubles	340.00	
Entretien du pompage	3'217.30	
Entretien du réseau d'eau potable	35'785.45	
Entretien des canalisations	22'061.95	
Exploitation Step de Chandoline	142'250.15	
Personnel imputé	22'000.00	
Intérêt passifs imputés	65'000.00	
Taxes annuelles eaux		215'365.65
Contribution communale eau et égouts		203'991.60
	<hr/>	<hr/>
	329'986.70	419'357.25
Amortissements	89'370.55	
	419'357.25	419'357.25

x. Services économiques

Salaires viticoles	55'713.15	
Inspection du bétail	980.00	
Charges sociales	5'461.60	
Frais d'exploitation des domaines	10'970.65	
Entretien du réseau d'irrigation	6'868.95	
Fonds de correction des cours d'eau	1'173.85	
Insémination artificielle	1'800.00	
Redevances Lienne SA		58'854.25
Énergie gratuite		41'091.25
Redevances électriques ESR		44'478.90
Produit de la viticulture		96'279.85
Produit de l'arboriculture		6'995.00
Divers produits du patrimoine		6'090.00
Vente eau irrigation		401.50
Locations diverses		11'240.00
	<hr/>	<hr/>
	82'968.20	265'430.75

xi. Finances et impôts

Pertes sur débiteurs	25'540.20	
Remises sur débiteurs	3'680.55	
Impôt cantonal	10'898.90	

Escomptes accordés sur débiteurs	9'789.90	
Intérêts et frais de la dette à court terme	11'777.25	
Intérêts et frais de la dette à moyen et long terme	422'035.75	
Fonds de péréquation intercommunale	37'728.55	
Impôt sur immeubles bâtis	19'786.30	
Part cantonale sur les chiens	3'816.00	
Impôt revenu personnes physiques		3'066'581.65
Impôt fortune personnes physiques		319'012.95
Impôt retenu à la source		50'675.30
Impôt personnel		10'697.00
Impôt sur immeubles bâtis		9'083.25
Impôt sur le bénéfice des sociétés		85'198.55
Impôt sur le capital des sociétés		39'786.65
Impôt foncier personnes physiques		95'731.40
Impôt foncier personnes morales		50'572.25
Impôt sur les gains immobiliers		11'535.80
Impôt sur les chiens		11'135.00
Intérêts des placements		9'222.50
Intérêts et frais récupérés		20'557.50
Intérêt passifs imputés		78'000.00
	545'053.40	3'857'789.80

XII. Enlèvement et traitement des ordures (financement spécial)

Frais de la décharge	86'070.55	
Enlèvement des déchets	51'008.80	
Traitement des déchets	132'045.60	
Personnel imputé	29'800.00	
Intérêt passifs imputés	13'000.00	
Taxe sur les déchets		169'717.45
Contrib. Comm. au service des déchets		167'668.00
	<hr/>	<hr/>
	311'924.95	337'385.45
Amortissements	25'460.50	
	337'385.45	337'385.45

COMPTES DE CLÔTURE

Marge d'autofinancement		512'240.40
Amortissements comptables	743'108.35	
Diminution de fortune		230'867.95
	743'108.35	743'108.35

INVESTISSEMENTS

Mensuration fédérale	109'046.30	53'318.00
Travaux divers	40'949.20	
Tapis- Trottoir - Eclairage	31'871.00	
Route de Californie	176'762.30	
Réseau et conduites d'eau potable	12'228.05	
Réseau d'égouts	250'000.00	
Taxes raccordements eau et égout		24'307.50
Subventions PGEE		58'550.00
Expropriation et achats de terrains	340.00	
Techno-pôle Sierre SA	4'500.00	
Parts Sociales Job-Transit Services	400.00	
Imagin Alps	100'000.00	
Traitements phytosanitaires	55'460.50	
	<u>781'557.35</u>	<u>136'175.50</u>
Investissements nets	781'557.35	645'381.85

COMPTES DE FONCTIONNEMENT

	Comptes 2001		Budget 2001		Comptes 2000	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
I. Administration Générale	965'800.25	369'627.70	1'022'000.00	336'500.00	964'537.25	334'627.30
II. Sécurité publique	110'814.25	52'834.60	120'000.00	53'000.00	120'990.55	49'807.25
III. Enseignement et formation	910'794.15	33'589.40	799'000.00	23'000.00	825'711.00	24'728.45
IV. Culte, culture et loisirs	258'120.05	61'588.30	221'400.00	60'000.00	214'267.80	57'311.20
V. Santé	182'177.85	0.00	125'000.00	0.00	131'312.10	0.00
VI. Prévoyance sociale	354'967.05	13'364.95	371'000.00	31'000.00	461'882.35	16'650.25
VII. Trafic	375'996.40	12.50	309'000.00	2'000.00	320'009.75	533.30
VIII. Protection et aménagement du territoire	525'996.10	55'859.05	594'000.00	66'000.00	653'443.85	115'970.15
IX. Eau potable - Egouts (financement spécial)	329'986.70	419'357.25	339'000.00	469'000.00	389'263.15	489'402.70
X. Services économiques	82'968.20	265'430.75	86'800.00	331'000.00	82'805.20	331'777.80
XI. Finances et impôts	545'053.40	3'857'789.80	496'000.00	3'747'000.00	495'557.55	3'922'854.95
XII. Ordures (financement spécial)	311'924.95	337'385.45	247'000.00	267'000.00	269'529.35	286'529.35
	4'954'599.35	5'466'839.75	4'730'200.00	5'385'500.00	4'929'309.90	5'630'192.70
Marge d'autofinancement	512'240.40		655'300.00		700'882.80	
	5'466'839.75	5'466'839.75	5'385'500.00	5'385'500.00	5'630'192.70	5'630'192.70

COMPTES DES INVESTISSEMENTS ET DES AMORTISSEMENTS

	Etat au 01.01.01	Dépenses 2001	Recettes 2001	Résultats	%	Amortissements	Etat au 31.12.01
<i>I. Mobilier et machines de bureau</i>	90'000.00			90'000.00	20	18'000.00	72'000.00
<i>II. Véhicules, matériel et machines d'exploit.</i>	1.00			1.00	50		1.00
<i>Frais d'études</i>	-34'989.80	109'046.30	53'318.00	20'738.50	50	10'738.50	10'000.00
<i>Bâtiments</i>	450'000.00			450'000.00	10	45'000.00	405'000.00
<i>III. Bâtiments</i>	117'000.00			117'000.00	10	11'700.00	105'300.00
<i>Routes et ouvrages</i>	126'000.00			126'000.00	10	12'600.00	113'400.00
<i>IV. Bâtiments</i>	1'484'305.60			1'484'305.60	10	148'305.60	1'336'000.00
<i>Routes et ouvrages</i>	63'000.00			63'000.00	10	6'300.00	56'700.00
<i>V. Bâtiments</i>	90'000.00			90'000.00	10	9'000.00	81'000.00
<i>VI. Bâtiments</i>	990'000.00			990'000.00	10	99'000.00	891'000.00
<i>VII. Routes et ouvrages</i>	3'663'659.70	249'582.50		3'913'242.20	10	191'242.20	3'722'000.00
<i>Véhicules, matériel et machines d'exploit.</i>	18'500.00			18'500.00	50	9'500.00	9'000.00
<i>Frais d'études</i>	1'250.00			1'250.00	50	650.00	600.00
<i>IX. Réseau d'eau potable et égouts</i>	1'860'000.00	262'228.05	82'857.50	2'039'370.55	4	89'370.55	1'950'000.00
<i>X. Routes et ouvrages</i>	130'000.00	340.00		130'340.00	10	13'340.00	117'000.00
<i>XI. Titres</i>	1.00	104'900.00		104'901.00	50	52'901.00	52'000.00
<i>XII. Ouvrages</i>	390'000.00	55'460.50		445'460.50	5	25'460.50	420'000.00
	9'438'727.50	781'557.35	136'175.50	10'084'109.35		743'108.35	9'341'001.00

STATISTIQUES DES FINANCES COMMUNALES

	1997	1998	1999	2000	2001
Dépenses brutes de fonctionnement	4'006'124.40	4'479'367.03	4'891'066.95	4'929'309.90	4'954'599.35
./. Subventions	86'892.95	172'801.50	123'111.40	158'940.15	80'358.75
<i>Dépenses nettes</i>	<u>3'919'231.45</u>	<u>4'306'565.53</u>	<u>4'767'955.55</u>	<u>4'770'369.75</u>	<u>4'874'240.60</u>
Dépenses brutes d'investissement	2'431'788.50	2'481'918.10	1'515'000.95	1'289'127.35	781'557.35
./. Subventions et participations	224'180.30	1'131'873.90	282'096.50	851'601.50	136'175.50
<i>Dépenses nettes</i>	<u>2'207'608.20</u>	<u>1'350'044.20</u>	<u>1'232'904.45</u>	<u>437'525.85</u>	<u>645'381.85</u>
Recettes ordinaires (taxes, impôts)	4'977'351.50	5'064'408.65	5'398'950.10	5'471'252.55	5'386'481.00
Dépenses nettes de fonctionnement	3'919'231.45	4'306'565.53	4'767'955.55	4'770'369.75	4'874'240.60
Capacité d'investir	<u>1'058'120.05</u>	<u>757'843.12</u>	<u>630'994.55</u>	<u>700'882.80</u>	<u>512'240.40</u>
Investissements nets	2'207'608.20	1'350'044.20	1'232'904.45	437'525.85	645'381.85
Résultats comptables	<u>-1'149'488.15</u>	<u>-592'201.08</u>	<u>-601'909.90</u>	<u>263'356.95</u>	<u>-133'141.45</u>

BILAN AU 31 DECEMBRE 2001

Actif		Passif	
Actif financier		Capitaux étrangers	
Caisse	2'485.80	Créanciers	578'585.50
Chèques postaux	90'885.27	Provisions travaux en cours	359'754.60
Banque Raiffeisen épargne 23296.83	2'827.80	Débiteurs et produits reçus d'avance	642'456.00
Impôt anticipé	2'708.75	Banque Raiffeisen c/c	288'081.98
Avances débiteurs	5'000.00	BCV c/c S 0100.57.94	160'884.00
Débiteurs courants	70'367.85	UBS c/c 265-556053.B1T	200'000.00
Titres	15'300.00	Prêt Banque Raiffeisen 23296.12	484'800.00
Terrains	4'318'380.70	Prêt Raiffeisen 23296.37 (Ter. entraî.)	452'000.00
Produits à recevoir	2'154'095.00	Prêt hypothécaire BCV H 0341.93.32	10'000.00
Subventions à recevoir	645'000.30	PH Raiffeisen 23296.76 (Home)	1'404'000.00
Charges payées d'avance	57'242.80	PH BCV H 0342.36.86 (Sortie Mangold)	950'000.00
		Prêt Raiffeisen 23296.08 (Zone artisanale)	446'000.00
		Emprunt BCV S 0847.59.27 (Déchetterie)	270'000.00
		Prêt Banque Raiffeisen 23296.53	980'000.00
		Emprunt BCV S 0852.79.62 (Ter. Mangold)	950'000.00
		Prêt BCV H 0859.49.50	1'100'000.00
		Emprunt Familia Vie St-Gall	3'000'000.00
		Emprunt Lim VS Centre sportif	7'600.00
		Emprunt Lim CH Centre sportif	7'600.00
		Emprunt Lim CH Home	616'000.00
		Emprunt Lim VS Zone artisanale	91'000.00
		Emprunt Lim VS Terrains Mangold	615'500.00
		Emprunt Lim CH Terrains Mangold	566'000.00
		Emprunt Lim VS Cible	49'000.00
		Emprunt Lim CH Cible	49'000.00
		Emprunt Lim VS Sonvillaz	137'000.00
		Emprunt Lim CH Sonvillaz	138'800.00
		Provisions abris PC	578'300.30
	<u>7'364'294.27</u>		
			<u>15'132'362.38</u>
Actif administratif		Capitaux propres	
Administration générale	72'000.00	Fortune nette	1'803'800.84
Sécurité publique	415'001.00		
Enseignement et formation	218'700.00		
Culte, culture et loisirs	1'392'700.00		
Santé	81'000.00		
Prévoyance sociale	891'000.00		
Trafic	3'731'600.00		
Eau potable et égouts	1'950'000.00		
Services économiques	117'000.00	Manco 2001	-230'867.95
Finances et impôts	52'000.00		
Ordures	420'000.00		
	<u>9'341'001.00</u>		<u>1'572'932.89</u>
	<u>16'705'295.27</u>		<u>16'705'295.27</u>

Hors bilan

Lac souterrain

c/c Raiffeisen	54.90
Ep. Raiffeisen	193'750.20

Cautionnement

- d'un montant de fr. 40'097.-- envers l'Etat du Valais et de la Confédération pour le compte de TV Canal 9
- d'un montant de fr. 20'000.-- envers la BR pour le traitement du vignoble par confusion

INFORMATIONS DIVERSES

Manifestations locales

Nous prions les sociétés de bien vouloir informer systématiquement le secrétariat communal pour toutes les manifestations organisées afin de tenir à jour ce calendrier.

Routes - Circulation

Afin d'éviter des accidents et assurer aux habitants un maximum de sécurité, nous vous saurions gré de respecter les limitations de vitesse mises en place et se conformer aux zones de parage à disposition. Des contrôles seront opérés et les contrevenants verbalisés.

Crottes de chiens

Nous devons malheureusement constater que bon nombre de propriétaires de chiens ne respectent pas la propriété privée pour les besoins de leurs animaux. Il en résulte d'innombrables inconvénients, notamment du foin inutilisable et des maladies aux bovins. Nous prions instamment toutes les personnes concernées d'effectuer un effort particulier afin de ne pas être obligé de prendre des mesures disciplinaires.

Nouvel agent de police

M. Bernard Bagnoud, policier à Evolène, entrera en fonction le 1^{er} juillet prochain. Nous lui souhaitons d'ores et déjà beaucoup de plaisir dans l'accomplissement de son travail sur notre commune.

Déchetterie

Les entreprises artisanales et industrielles doivent se conformer impérativement au règlement communal en vigueur et livrer leurs déchets directement à l'UTO ou au Centre des Paujes. Il en est de même pour les privés qui ont de grandes quantités à débarrasser.

Plan de scolarité 2002-2003

Début de l'année scolaire	:	jeudi 22 août 2002
Fin de l'année scolaire	:	mercredi 25 juin 2003
JOURS DE CONGE		
Congés hebdomadaires	:	le mercredi après-midi le samedi toute la journée
Automne	:	du mercredi 23 octobre 2002 à midi au lundi 04 novembre 2002 le matin
Noël	:	du vendredi 20 décembre 2002 le soir au lundi 6 janvier 2003 le matin
Carnaval	:	du vendredi 28 février 2003 le soir au lundi 10 mars 2003 le matin
Pâques	:	du mercredi 16 avril 2003 à midi au lundi 28 avril 2003 le matin
Ascension	:	du mercredi 28 mai 2003 à midi au lundi 2 juin 2003 le matin
Pentecôte	:	du vendredi 6 juin 2003 le soir au mardi 10 juin 2003 le matin